

Kontakt zu den Beratungsstellen

Internationaler Bund IB e.V.

Integrationszentrum Wandsbek
Tonndorfer Hauptstr. 90 · Studio Hamburg (1. Etage)
22045 Hamburg

Postadresse: IB Asylverfahrensberatung
Jenfelder Allee 80 · 22045 Hamburg

E-Mail: Asylverfahrensberatung-HH@ib.de

Jüdische Gemeinde in Hamburg

Grindelhof 30 · 20146 Hamburg

Beratungsort: Bürgerhaus Osdorf
Bornheide 76 · 22549 Hamburg

E-Mail: Frank@jghh.org

Fluchtpunkt – Kirchliche Hilfsstelle – Diakonie

Eifflerstr. 3 · 22769 Hamburg

E-Mail: fluchtpunkt@diakonie-hhsh.de

Caritasverband für das Erzbistum Hamburg e.V.

Danziger Str. 66 · 20099 Hamburg

E-Mail: asylverfahrensberatung.hh@caritas-im-norden.de

www.avb-netzwerk-hamburg.de



Wo wir verankert sind.



Kirchliche Hilfsstelle für Flüchtlinge

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Conseil en matière de procédure d'asile

Gratuit, indépendant, confidentiel

Vous souhaitez faire une demande d'asile (à Hambourg) ou vous êtes déjà en cours de procédure d'asile ?

Nous vous conseillons sur :

- **Demande d'asile** - première/deuxième/ demande de suite
- **Procédure d'asile** - déroulement, droits et obligations
- **Audition** (« interview ») **auprès du BAMF** - informations et préparation
- **Décision du BAMF** - Quelles sont mes possibilités ? Comment poursuivre ?
- **Procédure de Dublin** - Quel pays est responsable de mon cas ? Quelles sont mes options ?
- **Informations** sur les procédures de recours auprès du tribunal

وړيا، خپلوكه، محرمانه

آيا تاسو غواړئ چې په (هېمبرگ، Hamburg کې) د پناه غوښتنه وکړئ

يا آيا تاسو دمخه د پناه غوښتنې په پروسه کې ياست؟

موږ د لاندې مواردو په اړه تاسو ته په خوښۍ مشوره درکولى شو:

- د پناه غوښتنلیک - لومړۍ/دوهم/تعقيبي غوښتنلیک
- د پناه تگلاره - تگلاره، حقونه او مسؤليتونه
- د مهاجرت او کډوالو په فدرالي دفتر (BAMF) کې استماعيه (غونډه)
- معلومات او چمتووالی
- د BAMF پریکړه - اوس زه کوم انتخابونه لرم؟ مخکې به څه کېږي؟
- د ډوبلن تگلاره - کوم هیواد زما مسؤلیت پرغاړه لري؟ زه کوم
- انتخابونه لرم؟

• په محکمه کې د قانوني کړنو په اړه معلومات

Asesoría sobre el procedimiento de asilo en Alemania

Independiente, confidencial y gratuita

¿Usted quiere solicitar asilo en Hamburgo? ¿O usted ya se encuentra en un procedimiento de asilo?

Le asesoramos con gusto en los siguientes temas:

- **Solicitud de asilo**, primera, segunda solicitud.
- **Procedimiento de asilo**, trámite, derechos y obligaciones.
- **Audiencia ante el BAMF**: información y preparación.
- **Decisión del BAMF**: ¿qué puedo hacer? y ¿cómo sigue mi caso?
- **Procedimiento de Dublin**: ¿qué país es competente en mi caso? y ¿qué posibilidades tengo?
- **Informaciones** sobre recursos y demandas ante el Juzgado Administrativo.

La talinta nidaamka magangalyada

Xor, madax-bannaan, qarsoodi ah

Ma Jeceshahay inaad magangelyo ka codsato (Hamburg) mise waxaad hore ugu jirtay nidaamka magangalyada?

Waxaan nu talo kabixinaa:

Codsiga magan-gelyo-codsiga

koowaad/labaad/iyo la-socodkiisa

- **Habka magangalyada** - habka, xuquuqda iyo waajibbaadka
- **Dhageysiga** („wareysi“) **ee BAMF** - macluumaadka iyo diyaarinta
- **Go'aanka BAMF** - waa maxay fursadaha aan hadda haysto? Maxaa xiga?
- **Nidaamka Dublinka** - waddanke ayaa mas'uul iga ah aniga? Waa maxay fursadaha aan haysto?
- **Macluumaadka** ku saabsan u gudbinta dacwadda maxkamadda



Asylverfahrensberatung

Kostenlos, unabhängig, vertraulich

Asylum procedure counselling

Free, independent, confidential

Sie möchten (in Hamburg) Asyl beantragen oder sind bereits im Asylverfahren?

Wir beraten Sie gerne zu:

- ✓ **Asylantrag** – Erst-/Zweit-/Folgeantrag
- ✓ **Asylverfahren** – Ablauf, Rechte und Pflichten
- ✓ **Anhörung** („Interview“) **beim BAMF** – Infos und Vorbereitung
- ✓ **BAMF-Bescheid** – Welche Möglichkeiten habe ich nun? Wie geht es weiter?
- ✓ **Dublin-Verfahren** – Welches Land ist für mich zuständig? Welche Optionen habe ich?
- ✓ **Klageverfahren** beim Gericht

Would you like to apply for asylum (in Hamburg) or are you already in the asylum procedure?

We are happy to advise you on:

- **Asylum application** - first/second/follow-up application
- **Asylum procedure** - procedure, rights and obligations
- **Hearing** (“interview“) **at the BAMF** – information and preparation
- **BAMF decision** – What options do I have now? What happens next?
- **Dublin procedure** – Which country is responsible for me? What options do I have?
- **Legal proceedings** at the court

استشارة بشأن إجراءات اللجوء في ألمانيا
(مجانية – مستقلة – مبنية على الثقة)
هل ترغب بتقديم اللجوء في مدينة هامبورغ؟
هل قمت بتقديم طلب اللجوء وعندك استفسارات بخصوص اللجوء؟

نقدم الإستشارة القانونية حول النقاط التالية:
* طلب اللجوء الأول أو الثاني أو طلب اللجوء التالي
* إجراءات و حقوق و واجبات اللجوء
* تحضير لجلسة الأستماع عند BAMF
* حول قرار المحكمة بخصوص اللجوء و الإمكانيات المتوفرة
* حول قانون دبلن و البلد المسؤول عن ملف اللجوء
* معلومات عن تقديم الاعتراض لدى المحكمة



مشاوره روند پروسه پناهندگی
رایگان، مستقل، محرمانه

آیا می خواهید در هامبورگ درخواست پناهندگی بدهید یا در پروسه ی درخواست پناهندگی هستید؟

ما در زمینه های زیر به شما خدمات مشاوره ارائه می کنیم

- * درخواست پناهندگی - اولین ، دومین یا چندمین درخواست
- * پروسه ی پناهندگی - روند، حقوق و مسئولیت ها
- * جلسه ی شنود (مصاحبه) - اطلاعات و آمادگی
- پاسخ اداره ی پناهندگی: حالا چه راه حل هایی برای من باقی *مانده است؟ ادامه ی پروسه چگونه خواهد بود؟
- روند دابلین - چه کشوری مسئول رسیدگی به پرونده ی من *است؟ چه راه حل هایی داریم؟
- *اطلاعات درباره اعتراض به رای دادگاه

İltica Başvuru Danışmanlığı
Ücretsiz, bağımsız, gizli
Hamburg’da iltica başvurusunda bulunmak mı istiyorsunuz yoksa halihazırda iltica sürecinde misiniz?

Size şu konularda danışmanlık vermekten memnuniyet duyarız:

- **İltica başvurusu** – İlk başvuru/Yeniden başvuru/Takip başvurusu
- **İltica süreci** – Sürecin işleyişi, haklar ve yükümlülükler
- **BAMF’teki görüşme** („Mülakat“) – Bilgi ve hazırlık
- **BAMF kararı** – Şimdi hangi seçeneklerim var? Süreç nasıl devam eder?
- **Dublin Süreci** – Hangi ülke benim için sorumlu? Hangi seçeneklerim var?
- **Mahkemede** dava süreci hakkında bilgiler

Rêveberiya perwerdeya penaberiye
Belaş, serbixwe, nepenî

Tu dixwazî li Hamburgê daxwaza mafê penabertiyê bikî yan te berê dest pê kiriye?

Em kêfxweş dibin,ku di van waran de xizmeta we bikin:

- **Daxwaza Penabertiyê** : Daxwaza yekê/duyê/daxwaza pêdeçûnê
- **Proseya Penabertiyê** – prose, maf û erk
- **Civîna hevdîtina** bi Ofîsa Yekgirtî ya Koç û Koçberan re(BAMF)- zanyarî û amadekirin.
- **Biryara Ofîsa Yekgirtî** ya Koç û Koçberan (BAMF) – Çi bijarde li ber destan in, piştî wê çawe dibe?
- **Proseya Dublin** – Çi welat ji ber min ve berpirs?
- **Zanyarî** derbarê proseya yasayî li dadgehê

Консультации по процедуре предоставления убежища
Бесплатно, независимо, конфиденциально

Вы хотите подать ходатайство о предоставлении убежища (в Гамбурге) или уже находитесь в процессе рассмотрения ходатайства?

Мы будем рады проконсультировать вас по следующим вопросам:

Прощение о предоставлении убежища - первое/второе/последующее прошение

- **Процедура предоставления убежища** - порядок, права и обязанности
- **Слушание** («интервью») в Федеральном ведомстве по вопросам миграции и беженцев (BAMF) - информация и подготовка
- **Решение Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев** (BAMF) - на что следует обратить внимание, какие варианты дальнейших действий у меня есть сейчас? Что последует потом?
- **„Дублинская процедура“** - Какая страна несет за меня ответственность? Какие у меня есть варианты?
- **Информация** о возможности оспаривания решения в суде и процедуре судебного разбирательства

